

# Medienwissenschaft / Hamburg: Berichte und Papiere 8, 2003: Traumdarstellung in Film und Literatur.

ISSN 1613-7477.

Redaktion und Copyright dieser Ausgabe: Hans J. Wulff.

Letzte redaktionelle Änderung 20. Februar 2012.

URL der Hamburger Ausgabe: [http://www1.uni-hamburg.de/Medien/berichte/arbeiten/0008\\_03.pdf](http://www1.uni-hamburg.de/Medien/berichte/arbeiten/0008_03.pdf)

## Traum im Film und in der Literatur: Eine Bibliographie Zusammengestellt von Hans J. Wulff

### Inhalt

Filmbezogene Arbeiten

Literaturbezogene Arbeiten

In den zweiten Teil des vorliegenden Verzeichnisses ist eine thematische Liste von Manfred Engel eingegangen (<http://www.fernuni-hagen.de/EUROL/kongresse/dream/dreamwelcome.htm>). Ich danke Manfred Engel nicht nur für die Genehmigung, seine Liste verwenden zu dürfen, sondern auch für eine Fülle weiterer Hinweise. Dank an Bernard Dieterle und Ludger Kaczmarek.

### I. Filmbezogene Arbeiten

*Cinema e Cinema* (Bologna), no. 61, Mai-Aug.

1991: "Onirikon. Tutti i sogni del cinema".

*Cinématographe*, no. 34, Jan. 1978: "La rêve à l'écran".

—, no. 35, 1978, Tl. 2.

*Positif*, no. 383, Jan. 1993, pp. 16-25.

*Revue Belge du Cinéma*, no. 42, 1997: "Rêve et Cinéma", 68 pp.

**Barbington, Bruce / Evans, Peter William** (1985) The life of the interior: Dreams in the films of Luis Buñuel. In: *Critical Quarterly* 27,4, pp. 5-22.

**Baudry, Jean-Louis** (1975) Le dispositif, Approches métapsychologiques de l'impression de réalité. In: *Communications* 23, 1975, pp. 56-72.

Dt. als „Das Dispositiv: Metapsychologische Betrachtungen des Realitätseindrucks“ in: *Psyche* 48,11, 1994, pp. 1047-1074.

**Bell-Metereau, R.** (1982) Altered States and the popular myth of self-discovery. In: *Journal of Popular Film and Television* 9,4, 1982, pp. 171-179.

**Benderson, Albert** (1979) An archetypal reading of JULIET OF THE SPIRITS. In: *Quarterly Review of Film Studies* 4, pp. 193-206.

**Bigwood, J.** (1991) Solving a spellbound puzzle. In: *American Cinematographer* 72,6, 1991, pp. 34-40.  
Produktionshintergründe zu Dalis Traumsequenz in Hitchcocks SPELLBOUND.

**Bleeth, Kenneth A.** (1970) *Narrator and landscape in the medieval dream vision*. Ph.D. Thesis, Harvard University.

**Bliersbach, Gerhard** (1981) Hitchcocks Thriller: Gelungene Träume? In: *Psychologie heute*, 10, 1981, pp. 64-73.

**Bonnet, J.-C.** (1983) Innocence du rêve. In: *Cinématographe*, 92, pp. \*\*\*.

**Boone, William F.** (1971) *Into the labyrinth: The daydream mode in literature*. Ph.D. Thesis, Buffalo University, 309 pp.

**Bruyn, O. de** (1993) ARIZONA DREAM. In: *Positif* 383, 1993, pp. 15-25.  
Rezension und Interview mit Kusturica. Über Träume.

**Bulkeley, Kelly** (2003) Dreaming and the cinema of David Lynch. In: *Dreaming* 13,1, pp. 49-60.

This essay explores the influence of dreams and dreaming on the filmmaking of David Lynch. Focusing particular attention on MULHOLLAND DRIVE (2001), LOST HIGHWAY (1997), BLUE VELVET (1986), and the television series TWIN PEAKS (1990-91), the essay will discuss the multiple dream elements in Lynch's work and how they have contributed to the broad cultural influence of his films. Lynch's filmmaking offers an excellent case study of the powerful connection between dreaming and movies in contemporary American society.

**Calvert, Sandra L. / Gersh, Tracy L.** (1987) The selective use of sound effects and visual inserts for

- children's television story comprehension. In: *Journal of Applied Developmental Psychology* 8,4, pp. 363-375.
- Carcassonne, Philippe** (1978) La rêve de la tour. In: *Cinématographe* 34, pp. 2-7.
- Casebier, Janet Jenks / Casebier, Allan** (1980) Selective bibliography on dream and film. In: *Dreamworks* 1,1, pp. 88-93.  
Repr.: Petric 1981a, pp. 225-232.  
Sections: Filmmakers' dream journals; Theoretical writings; History and criticism; Psychological investigations.
- Chankin, D.O.** (1993) Delusions and dreams in Hitchcock's *VERTIGO*. In: *Hitchcock Annual*, 1993, pp. 28-40.
- Cohn, Dorrit** (1983) *Transparent minds. Narrative modes for presenting consciousness*. Princeton.
- Combs, Richard** (1984) Dreams out of time. In: *Listener* 112,2878, oct. 1984, pp. \*\*\*.
- Comolli, Jean-Louis** (1969) Roman Polanski: Rêves et autres folies. In: *Cahiers du Cinéma*, 208, pp. \*\*\*.
- Conner, Tom** (ed.) (1994) *Dreams in French literature: The persistent voice*. Amsterdam/Atlanta: Rodopi 1994, 200 pp. (Faux Titre. 92.).
- Devereux, Georges** (1985) *Träume in der griechischen Tragödie*. Frankfurt: Suhrkamp.  
Engl. Orig. Oxford 1976.
- Devillers, Michael** (1978) Rêves informulés. In: *Cinématographe* 35, pp. 2-5.  
Verschiedene Arten, Träume zu visualisieren.
- Dieterle, Bernard** (Hrsg.) (1998) *Träumungen: Traumerzählung in Film und Literatur*. St. Augustin: Gardez!-Vlg. 1998, 299 pp. (Filmstudien. 9.).
- Dieterle, Bernard** (1998a) Traumreflexionen in Literatur und Film. Zu Arthur Schnitzler und Karin Brandauer: Der Weg ins Freie. In: *Träumungen. Traumerzählung in Film und Literatur*. Hrsg. v. Bernard Dieterle. St. Augustin: Gardez!-Vlg., pp. 183-202.
- Eberwein, Robert** (1980) The filmic dream and point of view. In: *Literature/Film Quarterly* 8,3, 1980, pp. 197-203.
- Eberwein, Robert** (1983) Film as dream. In: *Post Script* 2,2, summer 1983, pp. 57-58.
- Eberwein, Robert** (1984) *Film and dream screen. A sleep and a forgetting*. Princeton: Princeton University Press.
- Fister, Barbara** (1996) Mugging for the camera: narrative strategies in BRAZIL. In: *Literature/Film Quarterly* 24,3, 1996, pp. 288-292.
- Frenkel, L.** (1977) Tentative de codification, d'élaboration d'une grande fantasmagorie. In: *Cahiers de la Cinémathèque* 23-24, pp. 131-145.  
Über Robbe-Grillet.
- Gabbard, Krin** (1980) Altman's *THREE WOMEN*: Sanctuary in the dream world. In: *Literature/Film Quarterly* 8,4, pp. 258-264.
- Gaube, Uwe** (1978) *Film und Traum. Zum präsentativen Symbolismus*. München: Fink, 159 S.  
Darin 118f.
- Grodal, Torben** (1997) *Moving pictures. A new theory of film genres, feelings, and cognition*. Oxford: Clarendon Press 1997, pp. 133-139.  
Im Rahmen eines Kap. über "Subjektivität".
- Gross, Stefan** (1998) Traumspiele. Stellenwert und Funktion der Träume im Kino Bunuels. In: *Träumungen. Traumerzählung in Film und Literatur*. Hrsg. v. Bernard Dieterle. St. Augustin: Gardez!-Vlg., pp. 117-144.
- Gruault, Jean** (1984) Le rêve et la mémoire. (Interview.) In: *Cinématographe*, 97, Fév. 1984, pp. 35-37.
- Gunning, Tom** (1981) Dr. Jacob's dream work. In: *Millenium Film Journal*, 10-11, 1981/82, pp. 210-218.
- Hobson, Allan** (1980) Film and the physiology of dreaming sleep: The brain as camera-projector. In: *Dreamworks*, Spring 1980, 1, pp. 9ff.
- Hofmannsthal, Hugo von** (1921) Der Ersatz für die Träume. In: *Das Tagebuch* 2, pp. 685-687.  
Auch in: *Gesammelte Werke in Einzelausgaben. Prosa. 4*. Hrsg. v. Herbert Steiner. Frankfurt: Fischer 1955, pp. 44-50.

Repr. in: *Kino-Debatte. Literatur und Film 1909-1929*. Hrsg. v. Anton Kaes. Tübingen: Niemeyer / München: Deutscher Taschenbuch-Verlag 1978, pp. 149-152 (Deutsche Texte. 48.).

**Jouvet, Pierre** (1978) Le rêve tomato ketchup. In: *Cinématographe*, 35, Fev. 1978.

**Kautz-Vella, Harald** (1998) Der trojanische Traum. Zum Vormarsch des Konnotativen im Film. In: *Träumungen. Traumerzählung in Film und Literatur*. Hrsg. v. Bernard Dieterle. St. Augustin: Gardez!-Vlg., pp. 47-52.

**Kawin, Bruce** (1981) Right-hemispheric processes in dreams and films. In: *Dreamworks* 2,1, 1981, pp. 13-17.

**Kinder, Marsha** (1977) The art of dreaming in *THREE WOMEN* and *PROVIDENCE*: Structures of the self. In: *Film Quarterly* 31,1, pp. 10-18.

**Knapp, S.** (1983) Film as dream 2. In: *Post Script* 2,3, 1983, pp. 60-61.

**Koebner, Thomas** (1998) Erzählen im Irrealis. Zum Neuen Surrealismus im Film der sechziger Jahre. Eine Problemskizze. In: *Träumungen. Traumerzählung in Film und Literatur*. Hrsg. v. Bernard Dieterle. St. Augustin: Gardez!-Vlg., pp. 71-92.

**Kracauer, Siegfried** (1948) Filming the subconscious. In: *Theatre Arts* 32,2, 1948, pp. 36-44.  
On experimental films by Deren and Richter.

**Lahde, Maurice** (1998) „We live inside a dream.“ David Lynchs Filme als Traumerfahrungen. In: „*A Strange World*“. *Das Universum des David Lynch*. Hrsg. v. Eckhard Pabst. Kiel: Ludwig, pp. 95-110.

**Lebovici, Serge** (1949) Psychoanalyse et cinéma. In: *Revue Internationale de Filmologie* 2,5, 1949, pp. 49-57.

Film sei ein Nachvollzug des Traumaufbaus. Film induziere den Zuschauer zum Traum.

**Lederman, M.J.** (1981) Dreams and vision in Fellini's *CITY OF WOMEN*. In: *Journal of Popular Film and Television* 9,3, 1981, pp. 114-122.

**Lemaster, David J.** (1997) The pathos of the unconscious: Charlie Chaplin & Dreams. In: *Journal of Popular Film and Television* 25,3, 1997, pp. 111-117.

**Leskosky, R.J.** (1989) The reforming fantasy: Recurrent theme and structure in American studio cartoons. In: *Velvet Light Trap* 24, 1989, pp. 53-66.  
Studiocartoons etablierten einen Charakterzug, der in Form eines Traums dann als asozial, zerstörerisch usw. gezeigt werde.

**Lindroth, J.** (1990) Down the Yellow Brick Road: Two Dorothys and the journey of initiation in dream and nightmare. In: *Literature/Film Quarterly* 18,3, 1990, pp. 160-166.

**Maxfield, J.F.** (1984) Bergman's *SHAME*: A dream of punishment. In: *Literature/Film Quarterly* 13,1, 1984, pp. 34-41.

**Maxfield, J.F.** (1989) "Now it is dark!" The child's dream in David Lynch's *BLUE VELVET*. In: *Post Script* 8,3, 1989, pp. 2-17.  
Der gesamte Film sei der Traum des Protagonisten.

**Maxfield, J.F.** (1990) A dreamer and his dream. In: *Film Criticism* 14,3, 1990, pp. 3-13.  
*VERTIGO*.

**Meixner, Horst** (1998) Der verratene Traum. Béla Balázs - oder: Die Seele und der Film. In: *Träumungen. Traumerzählung in Film und Literatur*. Hrsg. v. Bernard Dieterle. St. Augustin: Gardez!-Vlg., pp. 13-22.

**Merritt, Russell** (1987) Dream visions in pre-Hollywood film. In: *Before Hollywood. Turn-of-the-century American film*. Texts by Jay Leyda and Charles Musser. Additional texts by John L. Fell [...]. New York: Hudson Hill Press in ass. with the American Federation of Arts, pp. 69-72.

**Metz, Christian** (1975) Le film fiction et son spectateur. In: *Communications* 23, 1975, pp. 108-135.  
Dt. als „Der fiktionale Film und sein Zuschauer. Eine metapsychologische Untersuchung“ in: *Psyche* 48,11, 1994, pp. 1004-1046.

**Metz, Christian** (1982) *The imaginary signifier: Psychoanalysis and the cinema*. Bloomington, Ind.: Indiana University Press.

Darin pp. 99-148: 6. Film and Dream: The knowledge of the subject; 7. Film and dream: Perception and hallucination; 8. Film and dream: Degrees of secondarisation; 9. Film and phantasy; 10. The filmic visée.

**Morin, Edgar** (1956) *Le cinéma ou l'Homme imaginaire. Essai d'anthropologie sociologique*. Paris:

- Ed. de Minuit 1956, 250 pp. (Collection L'homme et la machine. 8..).  
Dt.: *Der Mensch und das Kino. Eine anthropologische Untersuchung*. Stuttgart: Klett 1958, 247 S.
- Mullane, Harvey** (1983) Defense, dreams and rationality. In: *Synthese* 57, pp. 187-204.
- Münsterberg, Hugo** (1916) *The photoplay: A psychological study*. New York: Appleton.  
*The film. A psychological study. The silent photoplay in 1916*. New York: Dover 1970, xvii, 100 pp.  
*Das Lichtspiel. Eine psychologische Studie. [1916]. Und andere Schriften zum Kino*, Hrsg. v. Jörg Schweinitz. Wien: Synema 1996.
- Pagel, James F. / Crow, Dennis / Sayles, John** (2003) Filmed dreams: cinematographic and story line characteristics of the cinematic dreamscapes of John Sayles. In: *Dreaming* 13,1, pp. 43-48.  
The filmmaker uses complex techniques to produce believable dreams in otherwise naturalistic films by isolating the dream sequence and altering sound, color, cinematography, story, time, visual perspective and physical properties of the perceived external reality of the dream. This perceptual and orienting framework required to produce a believable dream on film may reflect innate characteristics of the dream.
- Paulhan, J.** (1994) A revolution is not a dinner party: The discreet charm of Bunuel's bourgeoisie. In: *Literature/Film Quarterly* 22,4, pp. 232-237.  
Zu Bunuels THE DISCREET CHARME OF BOURGEOISIE.
- Petric, Vlada** (1981) (ed.) *Film and dreams. An approach to Bergman*. South Salem/New York: Redgrave 1981, xiv, 236 pp.  
Rez. *Film Quarterly* 35,4, 1982, p. 43.
- Petric, Vlada** (1981a) A theoretical-historical survey: Film and dreams. In: Petric 1981, pp. 1-50.
- Petric, Vlada** (1989/90) Tarkovsky's dream imagery. In: *Film Quarterly* 43,2, 1989/90, pp. 28-34.  
Die Kombination von Zeitlupe und Kamerafahrt sei ein nichttraditionelles Mittel der Traumrepräsentation.
- Pornon, Charles** (1959) *La rêve et le fantastique dans le cinéma français*. Paris: La Nef de Paris-Ed., 242 pp.
- Pötzl, Otto** (1950) Vergleichspunkte zwischen Film und Traum. In: *Der Film als Experiment und Heilmethode*. Hrsg. v. Jaromir Lhotsky. Wien, pp. 98-125.
- Prince, Stephen** (1991) Memory and nostalgia in Kurosawa's dream world. In: *Post Script* 11,1, 1991, pp. 28-39.  
Zu Kurosawas Film TRÄUME.
- Ramain, Paul** (1925) L'influence du rêve sur le cinéma. In: *Cinéa - Ciné pur Tous*, 40, Juillet 1925.  
Engl.: The influence of dream on the cinema. In: *French film theory and criticism. 1. 1907-1929*. Ed. by Richard Abel. Princeton 1988.
- Ramsay, Cynthia** (1981) *The problem of dual consciousness: The structures of dream and reality in the films of Luis Bunuel*. Ann Arbor: University Microfilms (UMI), 431 pp.  
Diss. Florida State Univ. 1981.  
Surrealist exploration of non-ordinary reality is an exploration of right-cerebral hemisphere processes that facilitate new insights.
- Rank, O. (\*\*\*)** Traum und Dichtung. In: Sigmund Freud. *Die Traumdeutung*. 4., verm. Aufl. Leipzig/Wien: Deuticke.
- Rathgeb, Douglas L.** (1991) Bogeyman from the ID. Nightmare and reality in HALLOWEEN and A NIGHTMARE ON ELM STREET. In: *Journal of Popular Film and Television* 19,1, 1991, pp. 36-43
- Robards, Brooks** (1991) California dreaming: Dream sequences in Hollywood musicals, melodramas, and horror movies. In: *Beyond the stars. 2. Plot conventions in American popular film*. Ed. by Paul-Loukides & Linda K. Fuller. Bowling Green, Ohio: Bowling Green State University Popular Press, pp. 114-129.
- Roland, Alan** (1972) Imagery and symbolic expression in dreams and art. In: *International Journal of Psycho-Analysis* 53,4, pp. 531-539.
- Roloff, Volker** (1998) Zum Traumdiskurs in surrealistischen Filmen, Texten und Bildern. In: *Träumungen. Traumerzählung in Film und Literatur*. Hrsg. v. Bernard Dieterle. St. Augustin: Gardez!-Vlg., pp. 145-156.
- Rosenblatt, Daniel** (1963) Dreams in the dream factory. In: *Film Society* 1, pp. 33-34.
- Russell, J. Stephen** (1978) Meaningless dreams and meaningful poems: The form of the Medieval dream vision. In: *Massachusetts Studies in English* 7,1, pp. 20-32.

- Salje, Gunther** (1976) *Psychoanalyse und Film*. Phil. Diss. Bremen, Univ. Bremen 1976, iv, 207 pp. Leicht überarb. als: *Film, Fernsehen, Psychoanalyse*. Vorw. v. Thomas Leithäuser. Frankfurt/New York: Campus 1980, x, 89 pp. (Campus-Forschung. 174.). An Alfred Lorenzers Sozialisationstheorie angelehnte Rezeptionstheorie des Films: Der Zuschauer stellt in seinem Filmleben eine Korrespondenz zwischen seinen in Sozialisationsprozessen eingeübten Interaktionsformen und den filmischen Bildsymbolen her. Frühe, unter Umständen traumatische Erfahrungen (Bindungen, Trennungen, Hoffnungen, Ängste etc.) verbinden sich mit der Bildwelt des Films und werden durch ihn teilweise organisiert und versprachlicht.
- Salje, Gunther** (1977) Psychoanalytische Aspekte der Film- und Fernsehanalyse. In: *Entwurf zu einer Empirie des Alltagsbewußtseins*. Hrsg. v. Thomas Leithäuser [...]. Frankfurt: Suhrkamp, pp. 261-286.
- Schneider, Hasko** (1995) Filmische Lösungen für die Darstellung verschiedener Wirklichkeitsformen. In: *1. Film und Fernsehwissenschaftliches Kolloquium / Münster '88*. Münster: MAKS Publikationen, pp. 75-81 (Film- und Fernsehwissenschaftliche Arbeiten.).
- Schneider, Irmela** (1998) Filmwahrnehmung und Traum. Ein theoriegeschichtlicher Streifzug. In: *Träumungen. Traumerzählung in Film und Literatur*. Hrsg. v. Bernard Dieterle. St. Augustin: Gardez!-Vlg., pp. 23-46.  
Zur Auffassung, Film resp. Kino und Traum trügen analoge Strukturen.
- Schwartz, Susan L.** (2000) I Dream, Therefore I Am: WHAT DREAMS MAY COME. In: *The Journal of Religion and Film* 4,1 [online].  
Zu Vincent Wards Film (1998).
- Sharrett, C.** (1980) Brakhage's dreamscape. In: *Millenium Film Journal* 6, 1980, pp. 43-49.
- Shoos, D.L.** (1989) Language and repression in Alain Resnais' PROVIDENCE. In: *Film Criticism* 13,3, 1989, pp. 3-12.  
Das "linguistic framework" opponiere der Traumstruktur, die der Film realisiere.
- Simonet, Thomas** (1974) Filming inner life: The works of Robert Enrico. In: *Cinema Journal* 14,1, pp. 51-59.  
Analysis of some attempts to portrait psychological states of mind in the films of Enrico.
- Spitz, E.H.** (1982) On interpretation of film as dream: THE FRENCH LIEUTENANT'S WOMAN. In: *Post Script* 2,1, 1982, pp. 13-29.
- Telotte, J.P.** (1984) The detective as a dreamer: The case of THE LADY IN THE LAKE. In: *Journal of Popular Film and Television* 12,1, 1984, pp. 4-15.
- Thompson, Frank** (1990) Dream logic. In: *American Film* 15,6, 1990, pp. 68-70.  
Über "dream-influenced story-telling styles".
- Veauthier, Werner** (1962) Film und Traum. In: *Gedanken zum Film. Gesammelte Aufsätze von Vorsitzenden und Beisitzern der Filmbewertungsstelle*. Wiesbaden, pp. 157-166.  
Identifikation.
- Walsh, M.** (1983) Slippig into darkness. In: *Wide Angle* 5,4, 1983, pp. 14-20.
- Williams, Linda** (1981) Dream rhetoric and film rhetoric: Metaphor and metonymy in UN CHIEN ANDALOU. In: *Semiotica* 33, pp. 87-103.  
Theorie.
- Wood, M.** (1992) Double lives. In: *Sight and Sound* 1,9, 1992, pp. 20-23.  
Zu BELLE DE JOUR.
- Wulff, Hans J.** (1997) Filmtraum als soziale Imagination. Mit einigen Bemerkungen zur Traumsequenz aus Chaplins THE KID. In: *9. Film- und Fernsehwissenschaftliches Kolloquium / Weimar '96*. Hrsg. v. Britta Neitzel. Weimar: Universitätsverlag der Bauhaus-Universität Weimar 1997, pp. 213-221.
- Wulff, Hans J.** (1998) Intentionalität, Modalität, Subjektivität: Der Filmtraum. In: *Träumungen. Traumerzählung in Film und Literatur*. Hrsg. v. Bernard Dieterle. St. Augustin: Gardez!-Vlg., pp. 53-69.
- Wulff, Hans J.** (2002) Traum im Film. In: *Reclams Sachwörterbuch des Films*. Hrsg. v. Thomas Koebner. Stuttgart: Reclam, pp. 625-629.
- Wuss, Peter** (1998) Träume als filmische Topics und Stereotypen. In: *Träumungen. Traumerzählung in Film und Literatur*. Hrsg. v. Bernard Dieterle. St. Augustin: Gardez!-Vlg., pp. 93-116.

## II. Literaturbezogene Arbeiten

*SPIEL* 7,1, 1988, 147-196: "Gespräche über Träume"

*Kodikas/Code* 15,3-4, 1992.

**Aikins, Janet E.** (1987) Accounting for dreams in 'Clarissa': The clash of probabilities. In: *Psychology and literature in the 18th Century*. Ed. by Christopher Fox. New York, pp. 167-197.

**Arnold, M.** (1912) *Die Verwendung des Traummotivs in der englischen Dichtung von Chaucer bis Shakespeare*. Diss. Kiel.

**Baake, E.W.** (1906) *Die Verwendung des Traummotivs in der englischen Dichtung*. Diss. Halle 1906.

**Bachelard, Gaston** (1960) *La poétique de la rêverie*. Paris 1960.

**Baine, Rodney M.** (1969) *Daniel Defoe and the supernatural*. Athens.

Insbes. pp. 26-29, 45-47.

**Béguin, Albert** (1937) *L'âme romantique et le rêve*. Paris.

Dt.: *Traumwelt u. Romantik. Versuch über die romantische Seele in Deutschland u. in der Dichtung Frankreichs*. Hrsg. v. Peter Grotzer. Bern 1972.

**Benedetti, Gaetano / Hornung, Erik** (Hrsg.)

(1997) *Die Wahrheit der Träume*. München: Fink (Eranos. NF 6.).

Interkultureller Vergleich; Funktion von Träumen in verschiedenen Religionen; etc.

**Besançon, Alain** (1971) Fonction du rêve dans le roman russe. In: Allain Besançon / V. Weidle (Hrsg.), *Entretiens sur le grand siècle russe et ses prolongements*. Paris 1971, pp. 263-297.

**Bogen, Steffen** (2001) *Träumen und Erzählen: Selbstreflexion der Bildkunst vor 1300*. München: Fink 2001, pp. 401 [Diss. Marburg 1997].

**Borel, Jean Paul** (1965) *Quelques aspects du songe dans la littérature espagnole*. Neuchâtel 1965.

**Bouwsma, O.K.** (1977) Descartes' scepticism of the senses. In: *Philosophical essays on dreaming*. Ed. by Charles E.M. Dunlop. Ithaca, London 1977, pp. 52-63.

**Burke, Peter** (1986) Für eine Geschichte des Traums. In: *Freibeuter* 27, 1986, pp. 50-65.

Zur Theorie des Traums.

**Carboncini, Sonia** (1991) *Transzendente Wahrheit und Traum. Christian Wolffs Antwort auf die Herausforderung durch den Cartesianischen Zweifel*. Stuttgart 1991 (Forschungen und Materialien zur deutschen Aufklärung. 2,5.).

**Cascardi, Anthony J.** (1984) Cervantes and Descartes on the dream argument. In: *Cervantes. Bulletin of the Cervantes Society of America* 4,2, pp. 109-122.

**Castle, Terry** (1984) Lovelace's dream [Richardson, 'Clarissa']. In: *Studies in 18th Century Culture* 13, pp. 29-42.

**Chouillet, Jacques** (1984) La poétique du rêve dans les 'Salons' de Diderot. In: *Stanford French Review* 8, pp. 245-256.

**Cohn, Dorrit** (1989) Wilhelm Meister's dream: Reading Goethe with Freud. In: *German Quarterly* 62, pp. 459-472.

**Costa, Veronique** (1996) Le lire et les songes dans l'oeuvre de Claude Crebillon. In: *Songe, illusion, égarement dans les romans de Crebillon*. Ed. par Jean Sgard. Grenoble 1996, pp. 45-62.

**Côté, Louise** (1981) Wilhelm's dream. In: *Carleton Germanic Papers* 9, pp. 1-16.

**Crocker, Lester G.** (1963) L'analyse des rêves au 18e siècle. In: *Studies on Voltaire and the 18th Century* 23, pp. 271-310.

**Daemmrich, Horst S. / Daemmrich, Ingrid** (1987) *Themen und Motive in der Literatur. Ein Handbuch*. Tübingen: Francke, pp. 318-321; dort Literatur

**DePorte, Michael** (1993) "Mere productions of the brain": Interpreting dreams in Swift. In: *Literature and medicine during the 18th Century*. Ed. by Marie Mulvey Roberts, Roy Porter. London 1993, pp. 118-135.

**Dieterle, Bernard** (1997) L'abyme du rêve: A propos d'*Onorologie* de Maurice Maeterlinck. In: *Travaux de Littérature* 10, pp. \*\*\*.

- Dieterle, Bernard** (Hrsg.) (1998) *Träumungen: Traumerzählung in Film und Literatur*. St. Augustin: Gardez!-Vlg. 1998, 299 pp. (Filmstudien. 9.).
- Dinzelbacher, Peter** (Hrsg.) (1989) *Mittelalterliche Visionsliteratur. Eine Anthologie*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, xi, 227 pp.
- Dirscherl, Klaus** (1991) Traumrhetorik von Jean Paul bis Lautréamont. In: Karl Maurer/Winfried Wehle (Hg.), *Romantik — Aufbruch zur Moderne*. Hrsg. v. Karl Maurer u. Winfried Wehle. München, pp. 129-172 (Romanist. Kolloquium. 5.).
- Doody, Margaret Anne** (1977) Deserts, ruins, and troubled waters: Female dreams in fiction and development of the Gothic novel. In: *Genre* 10, pp. 529-572.
- Engel, Manfred** (1995) Frührealismus und romantisches Erbe. Mythos, Traum und Märchen bei Karl Immermann. In: *Zeitschrift für deutsche Philologie* 114, pp. 199-218.
- Engel, Manfred** (1996) Die Erfindung der Verdrängung? Literarische Träume der Spätaufklärung. In: *Transactions of the Ninth Congress on the Enlightenment*. Ed. by Andrew Strugnell. Oxford 1996. Vol. 3, pp. 1050-1054.
- Engel, Manfred** (1997) "Träumen und Nichtträumen zugleich": Novalis' Theorie und Poetik des Traumes zwischen Aufklärung und Hochromantik. In: *Novalis und die Wissenschaften*. Hrsg. v. Herbert Uerlings. Tübingen: Niemeyer, pp. 143-167.  
Dort ausführliche Literaturangaben zur Literaturgeschichte des Traums!
- Engel, Manfred** (1998) Traumtheorie und literarische Träume im 18. Jahrhundert. Eine Fallstudie zum Verhältnis von Wissen und Literatur. In: *Scientia Poetica* 2, 1998, 97-128.
- Engel, Manfred** (1998) Traumnotat, literarischer Traum und traumhaftes Schreiben bei Franz Kafka. Ein Beitrag zur Oneiropoetik der Moderne. In: *Träumungen. Traumerzählung in Film und Literatur*. Hrsg. v. Bernard Dieterle. St. Augustin: Gardez!-Vlg., pp. 233-262.
- Engel, Manfred** (1998) The theory of the dream in Romantic Anthropology. In: *Romantic dreams*. Proceedings of the Glasgow Conference, April 1997. Ed. by Sheila Dickson & Mark G. Ward. Glasgow, pp. 1-15 (Glasgow University French and German Publications.).
- Engel, Manfred** (1999) Naturphilosophisches Wissen und romantische Literatur. Am Beispiel von Traumtheorie und Traumdichtung der Romantik. Erscheint in: Hartmut Böhme u.a. (Hg.), *Wissen und Literatur im 19. Jahrhundert*. Tübingen: Niemeyer.
- Fischer, Steven R.** (1978) *The dream in the Middle German epic. Introduction to the study of the dream as a literary device to the younger contemporaries of Gottfried and Wolfram*. Bern [...]: Lang 1978, 187 pp. (Australian and New Zealand Studies in German Language and Literature. 10.).
- Fowler, Douglas** (1986) (ed.) *The kingdom of dreams in literature and film*. Tallahassee: Florida State UP, 148 pp.
- Fox, Christopher** (ed.) (1987) *Psychology and literature in the 18th Century*. New York
- Franke, Otto** (1925) Der Traum in der Dichtung. In: A. J. J. Ratcliff, *Traum u. Schicksal [A history of dreams]*. Aus dem Engl. von O.F. Dresden 1925.
- Frenzel, Elisabeth** (1992) Weissagung, Vision, vorausdeutender Traum. In: Dies., *Motive der Weltliteratur. Ein Lexikon dichtungsgeschichtlicher Längsschnitte*. Stuttgart: Kröner, 4. Aufl. 1992, pp. 802-830 (Kröners Taschen-Ausgaben. 301.).
- Fungaroli, Carole Susan** (1994) *Landscapes of life. Dreams in eighteenth-century British fiction and contemporary dream theory*. Diss. University of Virginia.
- Gigli, Donatella** (1990) Die goldne Welt der Täuschung: Traum und Wirklichkeit in Karoline von Wolzogens Roman "Agnes von Lilien". In: *Untersuchungen zum Roman von Frauen um 1800*. Hrsg. v. Helga Gallas, Magdalene Heuser. Tübingen, pp. 160-171.
- Gollut, Jean-Daniel** (1993) *Conter les rêves*. Paris: Corti.  
Literaturwissenschaftliche Untersuchung.
- Goulemot, Jean M.** (1988) Aperçus du rêve au siècle des lumières. In: *Revue des Sciences Humaines* 82,211, pp. 237-244.

- Gruhle, Hans W.** (1924) Swedenborgs Träume. Ein Beitrag zur Phänomenologie seiner Mystik. In: *Psychologische Forschungen* 5,3/4.
- Haywood, Ian** (1982) Dreams in pregnancy. The opening of Defoe's 'Memoirs of a Cavalier' and Smollett's 'Roderick Random'. In: *American Notes and Queries* 20,5/6, pp. 71-73.
- Heißenbüttel, Helmut** (1988) Georg Christoph Lichtenberg als Träumer. In: *Lichtenberg. Streifzüge der Phantasie*. Hrsg. v. Jörg Zimmermann. Hamburg 1988, pp. 11-18.
- Heraeus, Stefanie** (1998) *Traumvorstellung und Bildidee. Surreale Strategien in der französischen Graphik des 19. Jahrhunderts*. Berlin: Reimer 1998, 228 pp.
- Heise, Jens** (1989) *Traumdiskurse. Die Träume der Philosophie und die Psychologie des Traums*. Frankfurt: Fischer, 329 S.  
Metatheorie. Zu Artemidor, Platon, Descartes, Novallis, Freud.
- How, Marjorie N.** (1916) *Dreams and visions in English poetry*. London.  
Repr. 1969.
- Ilie, Paul** (1986) Dream cognition and the Spanish Enlightenment. Judging Torres Villarroel. In: *Modern Language Notes* 101, pp. 270-297.
- Jaehde, W.** (1905) *Religion, Schicksalsglaube, Vorahnungen, Träume, Geister und Rätsel in den englisch-schottischen Volksballaden*. Diss. Halle 1905.
- Katz, Michael R.** (1984) *Dreams and the unconscious in 19th-Century Russian Fiction*. Hanover (New Hampshire)/London.  
Mit einer Sammlung von Träumen von Karamzin, Zhukovsky, Griboedov, Puskin, Gogol, Dostoevskij, Tolstoj in engl. Übersetzung.
- Kauvar, Elaine M.** (1984) Blake's interpretation of dreams. 'Mental forms creating'. In: *American Imago. Studies in Psychoanalysis and Culture* 41,1, pp. 19-45.
- Klamroth, Heinz** (1912) *Beiträge zur Entwicklungsgeschichte der Traumsatire im 17. und 18. Jahrhundert*. Diss. Bonn 1912.
- Knapp, Bettina L.** (1979) *Dream and image*. Troy. Jungian interpretations of texts by Descartes, Racine, Diderot, Cazotte, and others.
- Lavie, Perez / Hobson, J. Allan** (1986) Origin of dreams. Anticipation of modern theories in the philosophy and physiology of the 18th and 19th centuries. In: *Psychological Bulletin* 100, pp. 229-240.
- Lenk, Elisabeth** (1983) *Die unbewußte Gesellschaft. Über die mimetischen Grundstrukturen in der Literatur und im Traum*. München: Matthes & Seitz.
- Levin, Gerald** (1970) Lovelace's dream [Richardson, 'Clarissa']. In: *Literature and Psychology* 20, pp. 121-127.
- Leyden, W. van** (1956) Descartes and Hobbes on dreaming and waking. In: *Revue Internationale de Philosophie* 10, pp. 95-101.
- Martindale, Clin** (1970) A note on an 18th-century anticipation of Freud's theory on dream In: *Journal of the History of Behavioural Sciences* 6, pp. 362-364.
- Mauser, Wolfram** (1988) J. G. K.s 'Träume'. Zu einer wenig beachteten literarischen Gattung des 18. Jhds. In: *Germanistik aus interkultureller Perspektive*. Hrsg. v. Adrien Finck, Gertrud Gréciano. Straßburg, pp. 49-59.
- Mauser, Wolfram** (1988) "... jene Brüche des Gehirns". Lichtenberg und die Irritation des Träumen In: *Lichtenberg-Jahrbuch* 1988, pp. 73-85.
- Mothe, Jacques la** (1998) *L'Architecture du rêve. La littérature et les arts dans ,Matière d rêves de Michel Butor*. Amsterdam/Atlanta: Rodopi, viii, 313 pp. (Faux Titre. 161.).
- Müller-Solger, Hermann** (1970) *Der Dichtertraum. Studien zur Entwicklung der dichterischen Phantasie im Werk Christoph Martin Wielands*. Diss. Göttingen.
- Niessen, Stefan** (1993) *Traum und Realität. Ihre neuzeitliche Trennung*. Würzburg.  
Darin insbes. pp. 243-285.
- Novak, Maximilian E.** (1979) The extended moment. Time, dream, history, and perspective in eighteenth-century literature. In: *Probability, time, and*



*space in eighteenth-century literature*. Ed. by Paula R. Backscheider. New York 1979, pp. 141-166.

**Palley, Julian** (1983) *The ambiguous mirror: Dreams in Spanish literature*. Valencia: Albatros 1983, 253 pp. (Albatros Ediciones Hispanofila. 27.).

**Paravicini Bagliani, Agostino / Stabile, Giorgio** (Hrsg.) (1989) *Träume im Mittelalter. Ikonologische Studien*. Stuttgart/Zürich: Belser.

**Pelckmans, Paul** (1982) Le rêve du voile dans 'La Nouvelle Héloïse'. In: *Revue Romanes* 17, pp. 86-97.

**Pestalozzi, Karl** (1984) Der Traum im dt. Drama. In: Wagner-Simon/Benedetti 1984, pp. 81-101.

**Petriconi, H.** (1971) *Metamorphosen der Träume. Fünf Beispiele zu einer Literaturgeschichte als The-mengeschichte*. Frankfurt: Athenäum 1971, 215 pp.  
Literaturgeschichte als Geschichte der "Träume" = immer gleich bleibende Wünsche, Leidenschaften, Ängste. Am Beispiel der Paradies-Thematik (Südeeroman-tik bis Schlager), die verschmähte Frau u.a.

**Petrovich, Vesna C.** (1996) *Connaissance et rêve-rie) dans les discours des lumières*. New York.

**Pfister, Manfred** (1982) *Das Drama. Theorie und Analyse*. 6. Aufl. München, pp. 294-298.

**Pierrot, Jean** (1985) *Le rêve*. Paris (Recueil théma-tiques).

**Pietzcker, Carl** (1974) Zum Verhältnis von Traum und literarischem Kunstwerk. In: *Psychoanalytische Textinterpretation*. Hrsg. v. Johannes Cremerius. Hamburg 1974, pp. 57-68.

**Promies, Wolfgang** (1987) Träume der Poeten – 'Songes Hannswurstiques'. Variationen über Hafner und ein Thema des 18. Jahrhundert In: *Neue Zürcher Zeitung* 5.12.1964, Fernausgabe No. 335, Blatt 19.  
Repr. in: W. P., *Der Bürger und der Narr oder Das Risiko der Phantasie. Sechs Kapitel über das Irrationale in der Literatur des Rationalismus*. Frankfurt 1987, pp. 302-310 (Fischer Taschenbuch. 6872.).

**Riedel, Wolfgang** (1993) Die Aufklärung und das Unbewußte. Die Inversionen des Franz Moor. In: *Jahrbuch der Deutschen Schiller-Gesellschaft* 27, pp. 198-220.

**Robitsek, A.** (1910) Die Analyse von Egmonts Traum. In: *Jahrbuch für psychoanalytische For-schung* 2 .

**Ronald, Ann** (1983) Terror-Gothic. Nightmare and dream in Ann Radcliffe and Charlotte Brontë. In: *The female gothic*. Ed. by Julian E. Fleenor. Mont-real 1983, pp. 176-186.

**Roudeault, Jean** (1987) La littérature et le rêve. In: *Saggi e Recherche di Letteratura Francese* N.S. 26, pp. 125-167.  
Literaturbericht zur literarischen Traumdarstellung.

**Rupprecht, Carol Schreier** (ed.) (1993) *The dream and the text*. New York (SUNY Series in Dream Studies).

**Sartorius, Ella** (1936) *Der Traum und das Drama*. München: Hueber 1936, 81 pp. (Wortkunst. N.F. 11.) [Diss. Bonn 1936].

**Schalk, Fritz** (1966) Somnium und verwandte Wör-ter in den romanischen Sprachen. In: F. S., *Exempla romanischer Wortgeschichte*. Frankfurt, pp. 295-337.

**Schmitz, Götz** (1986) "Such visionary stuff". Träu-me und Einbildungen in Samuel Richardson's 'Clar-issa'. In: *Anglia* 102, pp. 45-62.

**Schmitz, H. Walter** (1998) Das Erzählen von Träu-men als kommunikationstheoretisches Problem. Über mannigfaltige Wirklichkeiten, mittelbare Mit-teilung und Kommunikationssemantik. In: *Vom Sprecher zum Hörer. Kommunikationswissenschaftli-che Beiträge zur Gesprächsanalyse*. Hrsg. v. H. Wal-ter Schmitz. Münster: Nodus 1998 (Signifikation. Beiträge zur Kommunikationswissenschaft. 2.).

**Schönau, Walter** (1983) Erdichtete Träume. Zu ih-rer Produktion, Interpretation und Rezeption. In: *Amsterdamer Beiträge zur Germanistik* 17, pp. 41-68.

**Schwab, Gabriele** (1981) *Samuel Becketts Endspiel mit der Subjektivität*. Stuttgart 1981, pp. 14-34.  
Zur Differenz der Traumkonzepte Artauds und Freuds.

**Sgard, Jean** (1996) Songes des sens et songes de l'âme dans l'oeuvre de Crebillon. In: *Songe, illusion, égarement dans les romans de Crebillon*. Ed. par Jean Sgard. Grenoble 1996, pp. 17-28.

- Shands, Harley C.** (1970) Dreams as drama. In: Ders., *Semiotic approaches to psychiatry*. The Hague/Paris: Mouton, pp. 300-304 (Approaches to Semiotics. 2.).
- Skura, Meredith Anne** (1981) Literature as dream: Mode of representation. In: M. A. S., *The literary use of the psychoanalytic process*. New Haven, pp. 125-170.  
Zu Freuds Traumtheorie; Vergleich zwischen der Semiotik des Traumes und der der Literatur.
- Stern, R.** (1955) *Der Traum im modernen Drama*. Diss. Wien 1955.
- Stillman, Claudia Ruth** (1975) Swift in wonderland. The language of dream in the Journal to Stella. In: *Literature and Psychology* 25, pp. 108-116.
- Stragnell, Gregory** (1921) The dream in Russian literature. In: *The Psychoanalytic Review* 8, pp. 225-251.
- Suzuki, Keiko** (1998) *Bildgewordene Visionen oder Visionserzählungen. Vergleichende Studie über die Visionsdarstellungen in der Rupertsberger ‚Scivias‘-Handschrift und im Luccheser ‚Liber divinorum operum‘-Codex der Hildegard von Bingen*. Frankfurt [...]: Lang, 376 pp. (Neue Berner Schriften zur Kunst. 5.).
- Tillotson, Geoffrey** (1932) Dreams in English literature. In: *London Mercury* 27 (1932/33), pp. 516-523.
- Tomlinson, Craig** (1992) G. C. Lichtenberg: Dreams, jokes and the unconscious in 18th Century Germany. In: *Journal of the American Psychoanalytic Association* 40, pp. 761-799.
- Vartanian, Aram** (1966) Diderot and the phenomenology of the dream. In: *Diderot Studies* 8, pp. 217-253.
- Vogelsang-Davydov, Olga** (1968) *Der Traum als lexikalisches Element in Prosa und Dichtung der russischen Romantik. Ein Beitrag zur Theorie des sprachlichen Feldes*. München.
- Voigt, J.** (1954) *Das Spiel im Spiel*. Diss. Göttingen 1954, pp. 36-40.
- Wagner-Simon, Therese / Benedetti, Gaetano** (1984) *Traum und Träumen. Traumanalysen in Wissenschaft, Religion und Kunst*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
- Wahl, Russell / Westphal, Jonathan** (1992) Descartes, Leibniz and Berkeley on whether we can dream marks of the waking state. In: *Studia Leibnitiana* 24, pp. 177-181.
- Weidhorn, Manfred** (1967) The anxiety dream in literature from Homer to Milton. In: *Studies in Philology* 64 (1967), pp. 65-82.
- Wells, Byron R.** (1990) Rêve de la nature, nature du rêve. Essai sur la 'Cinquième promenade'. In: *Romance Quarterly* 37,2, pp. 131-140.
- Zambrano, María** (1966) Dreams and literary creation. In: *The Dream and Human Societies*. Ed. Gustave Edmund von Grunebaum and Roger Caillois. Berkeley: University of California Press 1966, pp. 189-198.
- Zehnpfennig, Marianne** (1980) *'Traum' und 'Vision' in Darstellungen des 16. und 17. Jahrhunderts*. Diss. Tübingen.